No. 2412 Zaterdag 5 April 1930. 47ste Jaargang

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. J. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voo elken regel meer 10 cts.

## Curaçaosche Sprokkelingen.

VAN BOVEN DEN WIND.

Als 't omgekeerde van het spreekwoord: het oog des meesters maakt 't paard vet, evenveel waarheid bevat als 't spreekwoord zelf, dan hebben we daar wel een heel duidelijk bewijs van op onze Bovenwindsche eilanden.

De tijd dat Curaçao zich ernstig met de zoover afgelegen eilanden boven den wind heeft bezig gehouden, heugt ons ternauwernood meer, ondanks de reeds zoo dikwijls, en ook nu weer, door den minister herhaalde belofte, dat de toestand van die eilanden de bijzondere aandacht van de Regeering heeft.

Steeds blijft maar weer de hoop gevestigd voor verandering van het regiem, op den nieuwen Landvoogd, nu met meer reden en vertrouwen dan ooit, omdat de Commissie die zich in Nederland gevormd had, ter bestudeering van den toestand op de Bovenwindsche eilanden, reeds de groote lijnen van het te volgen regiem heeft aangegeven, en de Begrooting voor 1931 reeds eenigszins van meer belangstelling blijken doet.

Maar heel sporadisch dringen er geruchten vandaar tot hier door. Wat we dan te hooren krijgen, is gewoonlijk niet veel goeds, wijst integendeel op een systeem van zorgeloosheid en onverschilligheid, waarvan we ons hier nauwelijks een denkbeeld kunnen vormen.

Dezer dagen nog schreef ons iemand, zijn indrukken samenvattend, als volgt: „Tot nu toe schijnt alles, wat van hoogerhand gedaan wordt, (op z'n zachtst gesproken) een geweldige onverschilligheid uit te drukken. De afstand blijft, ondanks alle gepraat. Geen boot, geen radio, (althans niet op St. Eustatius en Saba), geen tijdige mail, geen behoorlijke gelegenheid voor uitvoer, zoo goed als geen practische wetgeving. Kan 't anders dat de demoralisatie groeit als onkruid?"

Om b.v. maar iets te noemen: de mailbezorging naar de eilanden.

Een behoorlijke maildienst is toch zeker een algemeen belang, waarin het Bestuur als staatsgezag te voorzien heeft.

Wat gebeurt er echter?

In theorie komt de mail er om de veertien dagen aan. De praktijk is echter anders.

Naar wij uit goede bron vernomen hebben, gebeurt het sinds Kerstmis herhaaldelijk, — daarvóór gebeurde 't ook wel, doch niet zooveel — dat de mailboot *met de mail aan boord*, voor andere doeleinden gebruikt wordt, zoodat de mail met 4 à 5 dagen vertraging op St. Eustatius aankomt.

Wat de reden ervan is? Men spreekt van onderling gekonkel, doch 't fijne ervan komt men niet aan den weet.

Niet zelden moet men de mail hals over kop lezen, en maar gauw beantwoorden, om ten minste weer geen 14 volle dagen op een gelegenheid te moeten wachten. Nog daargelaten dat er soms een heele week geen sloep gezien wordt. Wat bovendien voor de bevolking nog erger is, is dat de potatoes in afwachting van de boot, die verondersteld wordt op den juisten dag te komen, juist gelegenheid genoeg hebben om te rotten in een vochtige bewaarplaats tegen de zee aan.

Dat zijn toch geen toestanden, die moesten kunnen voorkomen.

Onze zegsman, met plaats en omstandigheden goed bekend, vertelde ons het volgende staaltje van hoe er soms met de mail wordt omgesprongen.

De mailboot werd verwacht op Woensdag. Dien dag mocht en kon hij er zijn, daar alles mee was. Dien dag lag de boot echter rustig op de ree van St. Martin. Donderdag? Jawel; den avond van Donderdag lag hij voor Saba. Vrijdag zou dan aan St. Eustatius het geluk beschoren zijn, zijn mail te mogen ontvangen. Helaas, „es war zu schön gewesen." Dien dag verdween de boot weer tusschen de eilanden, koerste naar St. Martin terug. En al dien tijd vloog de Statiaansche mail, van Holland, Amerika, Curaçao, in één woord, van alle richtingen, waar de Statiaansche bevolking haar familie en kennissen heeft, van het eene eiland naar het andere . . . . zonder zijn bestemming te bereiken.

Het mooiste van de zaak is nog, dat deze mailboot, uitsluitend in maildienst van het Gouvernement is.

Heeft in zulke omstandigheden de bevolking niet alle reden tot klagen, dat haar belangen niet naar behooren behartigd worden? Heeft 't niet den schijn dat alle regel en wet er zoek is?

Wij hebben het vaste vertrouwen, dat Zijne Excellentie Gouverneur Van Slobbe, de belangen, van de bevolking der Bovenwindsche eilanden, ernstig ter harte zal nemen. Alles wat wij van Zijne Excellentie gedurende zijn kort verblijf in dit gewest, gezien en gehoord hebben, garandeert ons dit.

Maar 't is dan ook hoog noodig.

't Mag toch maar niet van de goedheid of willekeur van één persoon afhangen, wanneer en òf men zijn mail thuis krijgt.

Een ander geval dat o.i. terecht als een bévue van onzen Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst bestempeld wordt, is de verplaatsing van Dr. Berckenfeld van Saba naar Statius.

Naar wij vernemen hebben de Sabaneezen een petitie ingediend, om hun dokter te mogen behouden. En ze hebben gelijk.

Algemeen wordt dr. B. op Saba geroemd als een kundig man, waar fut en werkkracht in zit, die zelfs enkele operaties met succes heeft volbracht. En die man wordt, — zeker tot belooning van zijn jarenlange trouwe diensten het volk bewezen — overgeplaatst naar het bijna zoo goed als uitgestorven Statius, waar hij natuurlijk ook zoo goed als niets te doen heeft. Men zegt zelfs, dat hem van hoogerhand verboden is, een operatie te doen. Of 't waar is weet ik niet; doch als men 't er op zou willen aanleggen, om iemand's activiteit te dooden en den kop in te drukken, dan zou men niet anders moeten handelen.

Ware Dr. B. overgeplaatst naar St. Martin, wij zouden 't all right gevonden hebben, omdat 't een welverdiende promotie, hoe klein dan ook, zou geweest zijn. De overplaatsing naar Statius is echter een degradatie, die o. i. met geen landsbelang is goed te praten.

Als 't waar is, wat gezegd wordt dat Zijne Excellentie, onze nieuwe Gouverneur, den ambtenaren zou te kennen hebben gegeven, dat promotie niet zal afhangen van titel, rang of dienstjaren, maar van dienstijver, — wat ook zeer redelijk en tegelijk een prikkel is, — dan had dr B., een alleszins bekwaam en ijverig gouvernementsgeneeskundige, toch zeker wel voor promotie in aanmerking mogen komen.

Wij hopen, dat Zijne Excellentie spoedig den tijd moge vinden, om een inspectiereis naar de Bovenwindsche eilanden te maken. Want daarvan alleen verwachten wij verbetering van veel wat eigenlijk heelemaal niet door den beugel kan.



## RAAD VAN POLITIE - ARUBA.

*Vergadering op Maandag 24 Maart 1930.*

Tegenwoordig de heeren: I. WAGEMAKER, Gezaghebber-voorzitter, J. H. EMAN en Dr. J. R. ARENDS, leden, H. ODUBER, Secretaris.

De VOORZITTER opende de vergadering, en nadat de secretaris de ingekomen stukken waaronder een schrijven van het lid ARENDS dd. 13 Februari had voorgelezen, waarin deze mededeelt het eiland voor een paar dagen te verlaten, worden de notulen ongewijzigd gearresteerd.

De VOORZITTER verklaart dat deze vergadering is belegd om ingevolge art. 6 van de Kiesverordening de lijsten der kiezers op te maken.

Hierna wordt overgegaan tot het opmaken van bedoelde kijsten.

Daarna wordt besloten dat gemelde lijsten zullen worden afgekondigd, aangeplakt en gedurende veertien dagen ter inzage van belanghebbenden neergelegd ten kantore van den Gezaghebber, zooals bepaald bij art. 6 van bovengenoemde kiesverordening.

Bij de rondvraag brengt het lid EMAN weer ter sprake de salarissen der ambtenaren, daarbij er op wijzende dat z. i. de Raad gebruik makende van het recht hem toegekend bij art. 125 van het Regeerinsreglement, zich rechtstreeks tot den Heer Gouverneur zou moeten wenden, tot verkrijging van een billijker salarieering der kommiezen, die volgens hem het slechtst betaald worden, als zijnde deze een urgente aangelegenheid, gezien de onhoudbaarheid van den huidigen toestand.

Na eenige discussie wordt besloten het voorstel van het lid EMAN aan te nemen. Daarna wordt door denzelfden spreker ter sprake gebracht de achteruitgang van den handel en andere bedrijven, als landbouw, veeteelt, zoutwinning, visscherij en aloëcultuur, die tot kort voor de vestiging van de Petroleumbedrijven, de voornaamste bronnen van inkomsten van het eiland waren, die echter voor het grootste gedeelte opgegeven zijn, terwijl de aloë-cultuur, het voornaamste product van Aruba, sterk achteruitgaande is, alles tengevolge van den hoogen loonstandaard, teweeg gebracht door de vestiging van voornoemde oliebedrijven. Spr. zei verder dat het gemis aan deze bronnen van inkomsten tot nog voor kort gecompenseerd werd door de voordeelen uit het oliebedrijf. Spreker beweert verder dat het tijdperk van bloei voor Aruba reeds tot het verleden hoort, sinds de Pan. Am. een eigen commissariaat er op na houdt, en wijst opnieuw op de door den handel geuite klachten over slapte in zaken.

Deze maatschappij komt de door hare gedane toezeggingen niet na en de door haar gedane beloften zijn maar politieke complimenten.

Spreker grondt deze conclusie op een gesprek dat hij met een commis-voyageur had, die klaagde dat hij niets aan de kooplieden in de stad heeft kunnen verkoopen, tengevolge van den precairen financieelen toestand waarin de handel verkeert, terwijl hij bij de Pan. Am. ook zoo goed als niets heeft kunnen verkoopen, daar hij geen amerikaansche artikelen had.

Spreker zei verder dat hij den indruk heeft gekregen dat deze menschen onder de indruk verkeeren dat het Nederl. gouvernement de belangen van zijne onderdanen veronachtzaamt. Spreker vervolgt en zegt dat meerdere zelfstandige Arubianen, de geschiedenis gelezen hebben, en die de gevoelens van het Moederland kennen, zouden zich nooit kunnen voorstellen dat het Moederland ons regeert; echter is het zóó het geval niet bij de geheele massa en met het oog hierop meent hij dat alle toestanden hier, die vermoedelijk het aanwakkeren en het versterken van onze nationale gevoelens storen, uit den weg dienen geruimd te worden.

De VOORZITTER hierop repliceerende, zegt, dat het hem wel bekend is dat verschillende artikelen uit den stock van het commissariaat uitverkocht zijn, en dat die niet meer worden aangevuld, en zeide verder dat er verschillende andere artikelen in zijn stock hooger geprijst zijn dan in de stad en die dus voordeeliger in de stad gekocht kunnen worden.

Verder zei spreker dat deze zaak behoort te blijven rusten en dat daaraan geen nadere aandacht kan worden geschonken voor de nieuwe weg klaar is.

Het lid ARENDS is van dezelfde meening als de Voorzitter.

Daarna wordt door het lid EMAN opgeworpen de kwestie: gouvernements-geneeskundige in het 4de district. Hij zegt dat protesten in de couranten tot uiting zijn gekomen, waarin de dokter zelfs „de onvindbare" genoemd wordt, dat hij daarom den Gouverneur zou willen voorstellen een geneeskundige meer te benoemen met standplaats in de buurt van Sabaneta, waar hij gemakkelijk te bereiken zou zijn.

De VOORZITTER hierop aan het woord zegt dat hij de uitdrukking „onvindbare" ten opzichte van den tegenwoordigen titularis moet terugwijzen. De Directeur van de Lago Shipping Co. klaagde onlangs dat de schepen die binnenkomen soms op den Quarantaine-dokter moeten wachten, daar deze veel geroepen wordt door zijne patienten in het 3e en 4e district.

Spreker is van meening dat voldoende termen aanwezig zijn tot aanvulling van het korps gouvernementsgeneeskundigen op Aruba.

Het lid ARENDS zegt hierop dat hij gelooft dat het niet in de bedoeling van het lid Eman ligt, dat Dr. Gelfman zich onvindbaar maakt. Hij zou anders hiertegen protesteeren, maar de bedoeling is dat de plaats waar deze woont, nl. binnen het kamp der Pan Am. het voor de menschen moeilijk maakt om hem te vinden. Hij is niet dan met groote kosten en oponthoud te bereiken, en vaak wordt hij niet aangetroffen, daar hij zijn werk aan boord van binnengekomen schepen heeft te doen.

Het lid EMAN zegt dat hij dit ook niet bedoeld heeft, maar dat de dokter om de door het lid Arends genoemde redenen soms niet bereikbaar is.

Hierna komt de kwestie: hypotheekbewaarder en een tweede notaris ter sprake. Het lid EMAN zegt dat het gemis aan een hypotheekbewaarder niet alleen op Aruba, maar ook door de notarissen op Curaçao gevoeld wordt, daar zij vaak de gegevens voor akten niet op tijd kunnen krijgen van den hypotheekbewaarder van Aruba. Spreker zei verder dat hij iemand op het oog heeft die hij kan aanbevelen.

De VOORZITTER zegt dat deze aangelegenheid reeds als een voorstel van den Raad aan den Gouverneur is voorgelegd.

Daarna wordt door het lid EMAN ter sprake gebracht wat over het optreden van een militair belast met politie-diensten in de couranten is geschreven.

Spreker zegt dat het geval en de persoon hem bekend is, en dat hij van dezen weet te zeggen, dat hij bij zijn optreden van het eene uiterste in het andere vervalt, dat het gebleken is dat hij voor de taak van agent niet geschikt is, dat het daarom gewenscht is dat hij overgeplaatst wordt.

Hij acht het zelfs niet consequent tegenover het korps dat zijn goeden naam zou verliezen door ontactvol optreden van een hunner.

Het lid ARENDS hierop aan het woord, zegt dat hij er prijs op stelt in deze zijne meening te geven. Ook volgens hem is de militair in kwestie gebleken niet geschikt te zijn voor agent van politie; de man kan een uitstekend militair zijn en kan als mensch ook uitstekende kwaliteiten bezitten, maar zijn temperament en aanleg maken hem nu eenmaal ongeschikt voor den dienst van politie. Zoo iemand kan niet anders dan het korps in discrediet brengen; hij meent dat ook dat gevoel bij het korps bestaat.

Spreker zegt verder dat het hier niet gaat om den persoon, maar dat zoowel voor de rechten van het volk als voor den goeden naam van het korps dient gewaakt te worden.

De VOORZITTER hierop aan het woord zegt, dat hij uit het gesprokene de gevolgtrekking moet maken dat het hier niet tegen het korps in het algemeen gaat, maar wel tegen een bepaald persoon; de kwestie blijft altijd een delicate wanneer diensten worden gevergd van menschen die geen opleiding in die richting hebben gehad.

Spreker zegt verder dat het hem genoegen doet te vernemen dat over het korps in het algemeen met tevredenheid gesproken wordt, met uitzondering echter van het feit daareven door het lid Eman besproken en door het lid Arends eveneens met adhaesie.

Spreker verzoekt verder met eenige concrete feiten voor den dag te komen, waaruit de ongeschiktheid van de bedoelde militairen zou blijken. Waarop het lid ARENDS het woord neemt en zegt dat hij als bewijs van het zoo even door hem beweerde, moet aanvoeren: het mishandelen van iemand in een restaurant, wat vaststaat en door zijne superieuren ook toegegeven is. Verder dat de mishandelde zijn klacht heeft ingediend. De mishandelde is kort daarvoor, door spreker in zijne kwaliteit van geneeskundige behandeld en eveneens na die mishandeling, en dat hij toen een abses had tengevolge van een gebroken tand, tengevolge van die mishandeling.

Daarna wordt nog door genoemd lid lid EMAN ter sprake gebracht het verlichtingvraagstuk, het werpen van vuilnis naast vleesch- en vischhal en later stelt dezelfde spreker nog voor krachtens Art. 126 en 128 van het Regeeringsreglement, schouw te drijven op de Openbare Werken en het bezoeken door den Raad van de verschillende scholen, wat in lang niet is geschied.

De VOORZITTER geeft eenige inlichtingen op de twee eerste punten en zegt verder dat bij hem geen bezwaar bestaat om de Openbare Werken nu en dan in oogenschouw te nemen en de scholen op bepaalde tijden te inspecteeren.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen hebbende, sluit de Voorzitter de Vergadering.

## De Ontwerp-begrooting voor 1931.

*(Vervolg.)*

*Posterijen.* Bij *art 42.* zijn de bezoldigingen, toelagen, etc. van postdirecteur en beambten verhoogd van f. 36.000, zooals voor 1930 toegestaan, op f. 84.555.

De M. v. T. werkt hierbij op:

Reeds in 1929 moest overgaan worden tot het in dienst nemen van meer personeel in verband met het steeds toenemend aantal inkomende en uitgaande mails. De thans in dienst zijnde hulpbrievenbestellers zullen, ingevolge de bestaande bepalingen, in 1931 bevorderd moeten worden tot brievenbestellers, terwijl het voor een goeden gang van zaken noodzakelijk zal zijn 4 andere hulpbrievenbestellers aan te stellen.

Het is gebleken, dat het op Aruba onmogelijk is voor het vastgestelde salaris van f 900, — 's jaars geschikte personen te krijgen voor de betrekking van brievenbestellers. In verband hiermede wordt thans voorgesteld dit salaris te bepalen op f. 1500, — 's jaars.

De aan de ten postkantore op Curaçao werkzaam zijnde ambtenaren en beambten toegekende vergoeding van f 30, — 's maands wegens werkzaamheden na de vastgestelde kantooruren en op Zon- en feestdagen is in 1929 tengevolge van de sterke toename der werkzaamheden verhoogd, en gebracht op f 50, — 's maands, terwijl ook aan de brievenbestellers een vergoeding van f. 30 's maands werd toegekend. Tevens moest om dezelfde redenen aan de ten postkantore op Aruba dienende ambtenaren en beambten eene vergoeding van f 30,— 's maands worden toegekend.

De bij dit artikel aangevraagde credieten houden met een en ander verband.

Bij *art 43.* wordt een crediet aangevraagd voor huur van een gebouw te Emmastad voor een hulppostkantoor. (f. 1200.)

*Telefoon art. 49.* Wegens doortrekken van de lijn naar Westpunt, vernieuwen van een der waterkabels enz was overschrijding onvermijdelijk. (Toegestaan voor 1929 f. 30.000, uitgegeven f. 75.000.)

Voor 1931 wordt f. 50.000 aangevraagd, en f. 6.000 voor telefoon op Aruba.

*Pensioen- en Reservefonds. art. 59.* resp. v. 20.000 en 407.000. Hetgeen de M. v. T. hieromtrent meedeelt, hebben wij reeds in onze beschouwing gepubliceerd.

*Landbouw, art. 81.* f. 6.500 bezoldiging en reis- en teerkosten voor landbouwkundige op de Bovenwindsche eilanden.

De M. v. T. zegt hierbij:

Waar het gebleken is, dat de tuinbouwproducten der Bovenwindsche eilanden op het eiland Curaçao gereeden afzet hebben en de oppervlakte der bebouwbare gronden aldaar zeer gering is, komt het ondergeteekende voor, dat deskundige voorlichting de productie zeer ten goede zal komen.

De uitzending van een landbouwkundige, die, vooral op de hoogte zal moeten zijn van den katoenbouw in West Indië zal, naar ondergeteekende vertrouwt, die culture op het eiland St. Eustatius weer doen opleven en zoodoende aan de bevolking een middel van bestaan verzekeren.

Bij *Art. 104* wordt f 20.500 aangevraagd voor den reinigingsdienst op Aruba, die zeer onvoldoende is uit gebrek aan het noodige materieel.

Wat *Openbare Werken* betreft, wordt bij *art. 114 b en c* f 350,348 aangevraagd voor personeel in tijdelijken dienst. De desbetreffende M. v. T. zegt, dat, aangezien het met den dag moeilijker wordt om ambachtslieden, die hun vak goed verstaan, te verkrijgen, moest worden overgegaan tot het uitzenden van deze lieden uit Nederland, op arbeidscontracten, als bij de C. P. I. M. gepraktizeerd.

Bij *art. 117 a.* wordt voor onderhoud van straten in het stadsdistrict van Curaçao f 200.000 aangevraagd, daar het toegestaan bedrag van f 150.000 bij lange na niet toereikend was; voor de buitenwegen f 100.000.

Voor straten op Aruba wordt aangevraagd f 100.000. In 1929 is men er begonnen met het verharden en asfalteeren van de straten, aangezien het niet meer mogelijk was, die straten met gewoon onderhoud aan de eischen des tijds te doen voldoen.

In verband met den aanleg van straten op Curaçao moest ook veel meer voor steenslag worden uitgegeven, dan toegestaan was. Daarom wordt voor 1931 f 100.000 daarvoor aangevraagd.

Ten einde belangrijk te kunnen besparen op de hooge kosten van reparatie van gouvernementseigendommen en werktuigen, is de inrichting van een eigen herstelplaats onder leiding van een technisch ambtenaar op Aruba noodzakelijk Hiervoor wordt bij *art. 119 c.* f 3000 aangevraagd.

Wat de straatverlichting op Aruba betreft, zegt de M. v. T. dat deze zeer slecht is en momenteel slechts 52 lampen van 25 kaarsen telt. Waar het zich laat aanzien, dat binnenkort verbetering in de lichtvoorziening op Aruba zal komen, en voor een behoorlijke verlichting van Oranjestad en St. Nicolaasdorp resp. 350 en 80 lichtpunten benoodigd zullen zijn, wordt bij *art. 123,* daarvoor f 16 600 aangevraagd.

De nieuwe werken, voorkomend op deze ontwerp-begrooting hebben wij reeds genoemd in onze beschouwingen.

De desbetreffende M. v. T. zegt:

De bouw van een nieuw postkantoor te Oranjestad is dringend noodzakelijk. De goede functionneering van den dienst lijdt zeer onder tekort aan ruimte. De postpakkettendienst is zoodanig toegenomen, dat het sorteeren en verzendklaar maken in het bestaande postkantoor niet meer mogelijk is. Aangevraagd wordt f 60.000.

De woningnood op Aruba is zeer nijpend. De ambtenaren, die een eigen woning wenschen te betrekken, zijn verplicht bij anderen hun intrek te nemen, daar geen huurwoningen te krijgen zijn Voor. den bouw van 2 ambtenaarswoningen wordt f. 40.000 aangevraagd.

De bevolkingstoename van het dorp St Nicolaas is zóó groot dat dringend behoefte bestaat aan een hulppostkantoor daar ter plaatse.

Belangrijke bedragen gaan voor 's Lands kas verloren, tengevolge van het clandestien brievenvervoer per olietankers door employé's der Pan American, die geen gelegenheid hebben hun brieven naar Oranjestad te brengen. Daarom wordt f. 25 000 aangevraagd voor den bouw van een hulppostkantoor te St. Nicolaas.

De weg Oranjestad - Santa Cruz, verkeert in zeer slechten staat. Daar deze weg de eenige verbinding is van dit belangrijke bevolkingscentrum met de hoofdplaats, is definitieve herstelling dringend noodzakelijk (f. 180.000).

Ten einde Sta Cruz, waar een groot aantal werklieden der Panam. wonen, een goede verbinding met St. Nicolaas te geven, is het noodzakelijk, dat de verbinding van dit dorp met den nieuwen weg Oranjestad - St. Nicolaas tot stand wordt gebracht (f. 60.000)

Voor St. Martin worden credieten aangevraagd, resp. f 2.500 en f. 1.500, voor den bouw van een tweeden regenbak voor de bevolking van Philipsburg, en een hijschkraan, 't laatste vooral met het oog op 't kritieke arbeidersvraagstuk; terwijl tevens een crediet van f 1250 wordt aangevraagd voor den bouw van een regenbak voor de bewoners van Marypoint op Saba.

Op de suppl. begrooting voor 1930 zullen credieten worden aangevraagd voor aanschaffing en in bedrijfstelling van een 2de distillatie inrichting.

Het voor 1929 toegestane crediet voor aanleg van werken moest aan merkelijk overschreden worden, aangezien door de groote droogte nieuwe putten moesten worden gegraven en de bestaande uitgediept.

Tevens hadden meer aansluitingen plaats, dan geraamd was.

Bij *Art. 125* wordt f. 100 000 aangevraagd voor aanleg van werken voor de watervoorziening op Aruba De M. v. T. zegt:

Ten gevolge van de toename der bevolking en den overgang van een groot deel der zoetwater houdende gronden in handen der beide op Aruba gevestigde olie-maatschappijen dreigt een tekort aan water te ontstaan, waartegen uitgebreide maatregelen moeten genomen worden. Na ingesteld onderzoek over het eiland werd bevonden, dat door den aanleg van strijkdammen, bij regenval het water, dat anders naar zee wegstroomt, op de belangrijkste plaatsen kan worden opgehouden. Tevens zullen in de nabijheid der te vormen reservoirs putten worden gegraven, waarvan het water middels buisleidingen kan worden gedistribueerd.

# BERICHTEN

### MISSIE-NIEUWS.

### Algemeene H. Communie.

Morgen is het Algemeene H. Communie voor de mannen in de kerk van St. Anna, en van de H. Familie.

In de St. Annakerk is de de 1ste H. Mis voor de vrouwen om half vijf, en een H. Mis speciaal voor de mannen om half zes.

In de H. Familiekerkom 4 uur voor de vrouwen en om 5 uur voor de mannen.

Van avond om half zeven is er in beide kerken gelegenheid om te biechten, uitsluitend voor de mannen.

Wij hopen dat onze katholieke mannen en jongelingen trouw op 't appèl zullen zijn.

### Inspecteerfels naar Aruba.

De reis van Zijne Excellentie Gouv. VAN SLOBBE naar Aruba, die deze week zou plaats hebben, is uitgesteld tot Dinsdag 8 April a.s.

Zijne Exc. zal vergezeld worden door Zijne Echtgenoote en militairen Adjudant.

Zaterdag den 12den d. a. v. hoopt het hoog gezelschap van Aruba erug te keeren.

De H. E. G. Heer H. J. TH. BOOMGAART zal in zijn hoedanigheid van Onder-voorzitter van den Raad van Bestuur belast blijven met het dagelijksch beleid.

Wij wenschen Z. E. en gezelschap van harte een voorspoedige reis.

### ✠ Generaal Manuel M. Leal.

Zondagmorgen even voor twaalf uur overleed in het St. Elizabethsgasthuis, na van de Laatste H. H. Sacramenten te zijn voorzien, Generaal MANUEL M. LEAL, Consul van Columbië alhier.

Maandagmorgen had met militaire eer de plechtige begrafenis plaats, nadat in de kapel van het hospitaal de absoute verricht was.

Van het gouvernementshuis en de verschillende consulaten woei de vlag halfstok.

Bij de begrafenis waren tegenwoordig Zijn Exc. Gouverneur VAN SLOBBE en Militaire Adjudant, het Corps Consulair, Officieren van de Marine en een detachement mariniers en matrozen van het oorlogschip, alsmede een afdeeling van de militaire politieroepen en verschillende particulieren.

De lijkkist was bedekt met de Columbiaansche vlag.

Wij betuigen onze hartelijke deelming aan den heer A. LEAL, zoon van den overledene, die verleden week per S. S. Orinoco was aangekomen, alsmede aan de verdere Familie.

R. I. P

### Carl Fensohn.

Zaterdag l.l. vierde de sympathieke heer C. FENSOHN, zijn 80sten verjaardag.

Duitscher van geboorte, is Curaçao zijn tweede vaderland geworden, want meer dan vijftig jaar heeft hij hier doorgebracht, en al de up-and-down's van Curaçao meegemaakt. De heer Fensohn is consul van Duitschland, en gedurende bijna veertig jaar, tot het jaar 1917, was hij agent van de Red D Line, die onder hem de vaart van New-York op Curaçao geopend heeft.

Vooral op muzikaal gebied heeft de heer Fensohn zich verdienstelijk gemaakt. Muziek is z'n lust en z'n leven.

Er ging een bezielende kracht van hem uit; de concerten en voorstellingen, door den heer Fensohn gedurende tal van jaren georganiseerd hadden, en hebben nog heden een goeden klank; zij behooren tot het beste wat Curaçao op muzikaal gebied te genieten heeft gekregen.

Wij wenschen den sympathieken heer Fensohn, die ondanks de slagen van het leven, zijn onverwoestbaar optimisme en jeugdig enthousiasme heeft weten te bewaren, van harte geluk en nog vele jaren in voorspoed en gezondheid.



### Rio Canario.

„La Union" verneemt, dat de menschen die op Rio Canario wonen, aanzegging gekregen hebben, om hun huizen te ontruimen en te verplaatsen vóór 1 Mei a. s. Als wij bedenken, dat er op Rio Canario ruim 2000 menschen wonen, en er naar ruwe schatting ongeveer 700 huizen en huisjes staan, dan lijkt 't ons wel een beetje moeilijk, om niet te zeggen, onmogelijk zelfs, om in een maand tijds al die huizen te verplaatsen, en waar naar toe? en al die 2000 menschen onder dak te brengen.

Naar wij uit de goede bron vernemen, zullen de bewoners verhuizen naar het gedeelte van Rio Canario, waarover het gouvernement de schikking behouden heeft.

### Vliegtocht-West-Indië.

Naar *De Telegraaf* verneemt, is op een vergadering van het comité voor den vliegtocht naar West-Indië gebleken, dat alle moeilijkheden thans zijn overwonnen — op een kleinigheid na. Aan de benoodigde f 60.000 om den tocht te financieren, ontbreken nog f 8000.

### Rekest van R. K. Marine personeel

Naar wij vernemen, is door een paar vertegenwoordigers van „St Christophorus," den Bond van R. K. Marine personeel, namens de hier aanwezige R. K. manschappen van de Kon. Marine, aan Zijne Excellentie den Gouverneur een rekest aangeboden, met het verzoek om evenals de burgerlijke ambtenaren voor duurtetoeslag in aanmerking te mogen komen; en wel zoo mogelijk met terugwerkende kracht tot 1 Juli van het vorig jaar.

Het verzoek is gegrond op de overweging, dat het marine personeel, zoo goed als de militaire politie, diensten verricht in het belang van Curaçao, terwijl de duurte van het leven ook door de marinemanschappen terdege gevoeld wordt.

Daarom dunkt ons dat het allessins redelijk is, dat ook zij den duurtetoeslag genieten, die aan anderen, juist om de duurte van het leven, is toegestaan.

Wij vernemen met vreugde, dat Zijne Exc. gunstig tegenover dit rekest gestemd is.

### Politie - hoofdwacht.

De hoofdwacht der politie, die onder kapitein Borren naar het Waterfort weer overgebracht, moet het fort weer verlaten, en zal binnenkort naar wij vernemen, gevestigd worden, waar thans de boekhandel Sluyter is, terwijl het kantoor voor den vreemdelingendienst reeds daarnaast gevestigd is, waar vroeger de hoofdwacht was. Een deel van het korps mariniers wordt in het Waterfort ter bewaking ingekwartierd.

### Curaçao in de Eerste Kamer.

De begrooting voor het departement van Koloniën was vrij spoedig afgehandeld. Alleen de heer Fock maakte eenige opmerkingen over de wijze, waarop uit 's Rijkskas voor Curaçao credieten waren aangevraagd voor bepaalde werken, die niet uit de gewone inkomsten der kolonie kunnen worden betaald. De heer Fock meende, dat Curaçao de gevraagde f 2 millioen nooit zou kunnen terugbetalen, zoodat dit dus feitelijk een tekort op de begrooting van de kolonie beteekende. Een niet sluitende begrooting heeft noodig de goedkeuring van de wet, welke procedure thans niet gevolgd is, klaagde de oud-gouverneur-generaal.

Minister de Graaff bestreed niet, dat de gewraakte leeningspost een eenigszins zonderlinge post is en niet gelukkig is geformuleerd, maar hij was het toch ook weer niet met den heer Fock eens, dat die post een tekort op de begrooting uitmaakt. Eigenlijk zou Curaçao dit bedrag moeten leenen, maar daar een Curaçaosche leening moeilijk zou zijn te plaatsen en bovendien veel geld zou kosten, had men deze oplossing gevonden, dat het crediet door het Rijk zou worden verleend.

Nadat de Minister nog had toegezegd, dat op maatregelen zal worden aangedrongen om het economisch leven op de Bovenwindsche eilanden tot meerderen bloei te brengen, werd ook dit hoofdstuk zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

### Een afdeeling.

Wij gunnen een ander gaarne het licht in de oogen, en kunnen ons daarom erin verheugen, dat, zooals de *Amigoe* meedeelt, op Curaçao een afdeeling van *Onze Vloot* is opgericht. Het zou ook wel erg dom geweest zijn, als men van het heet zijn van dit ijzer geen gebruik gemaakt had, om het te smeden. Maar nu moet men op Curaçao een stap verder gaan. Een afdeeling van *Oost en West* mag niet langer ontbreken. Nationaal als *Onze Vloot* en ook ten deele het *Algemeen Nederlandsch Verbond* behoort onze vereeniging, tot die, waarvan ieder Nederlander lid behoort te zijn. Wij wekken gaarne de onzen op, om het voorbeeld der leden van *Onze Vloot* te volgen, en zich in een afdeeling aaneen te sluiten. K. W.

Alles wat den band tusschen Nederland en overzeesche gebiedsdeelen hechter kan maken, begroeten wij met vreugde. En daarom juichen wij de oprichting van een afdeeling van *Oost en West* bij voorbaat toe.

Wie zal het initiatief nemen?

### Prof. Molengraaff.

De Delftsche hoogleeraar, prof. dr. G. A. F. Molengraaff is zeventig jaar geworden, en moet daarom het hooger onderwijs, alhans als hoogleeraar, verlaten. Bijna 50 jaren is het geleden, dat de heer Molengraaff, assistent bij prof. Rauwenhoff te Utrecht, een bezoek aan Curaçao bracht, als botanicus deelnemer aan een wetenschappelijke expeditie naar onze benedenwindsche eilanden. Daarop volgden geologische onderzoekingen op de Bovenwindsche eilanden, en de geologie van St. Eustatius werd het onderwerp van zijn academisch proefschrift. In 1892 schreef prof. Molengraaff in *Vragen van den Dag* een opstel *Nationale belangen in West-Indië verwaarloosd*, over de fosfaatontginningen op Klein-Curaçao, Curaçao en Aruba, betoogende ook de noodzakelijkheid van een nader bodemonderzoek op de Bovenwindsche eilanden.

De latere ir. Molengraaff, die eenige jaren geleden op Curaçao was en verleden jaar te Delft promoveerde over *Geologie en geohydrologie van het eiland Curaçao*, is een neef van den professor. K. W.

### Politie

Het K. W. verneemt, dat het ministerie van Koloniën de medewerking heeft ingeroepen van den voor twee jaar onder leiding van den heer mr. Schalkwijk opgerichten West-Indischen leergang, om den uit te zenden politie-militairen eenigszins vertrouwd te maken met Spaansch en Papiementsch. Ook dit begroeten wij als een stap in de goede richting.

### Koloniale Raad.

*Zitting, Dinsdag 1 April.*

Z. h. s. wordt aangenomen de verordening tot toepasselijkverklaring van de Conventie van Genève van 19 Febr. 1925 op Eucodal, Dicodid en Dilaudide.

Naar aanleiding van een schrijven van den Gouverneur, met mededeeling dat aan den Heer G. J. Ferguson, algemeen rapporteur, een jaar verlof naar Nederland is verleend, wenscht de Voorzitter den Heer Ferguson een aangenaam verblijf in 't Moederland en dat hij na terugkomst met frissche krachten den Raad zijn gewaardeerde diensten zal kunnen bewijzen.

Bij monde van het lid Beaujon brengt de Commissie van verzoekschriften verslag uit over het verzoek van een aantal ambtenaren, betreffende steun van het Gouvernement voor woningbouw, en van den Heer A. Schotborgh e. a. over last van rook en roet op Otrabanda.

Hieruit ontspon zich een gedachtenwisseling, waaraan door verschillende de leden werd deelgenomen.

### De Shelltank.

Naar verluidt is, of wordt de Shelltank op den berg van Otrabanda, met den daarbij behoorenden grond voor een kleine honderd duizend gulden door het gouvernement van de C. P. I. M. aangekocht, en zal de C. P. I. M. een kleine tank bouwen dicht bij de Batipanja - baai. De tank op den berg zal, naar wij vernemen, in gebruik worden genomen als reservoir voor de watervoorziening.

### Gala-diner ten Gouvernementhuize

Woensdagavond had er ten gouvernementshuize een gala - diner plaats door Z. E. den Gouverneur aangeboden ter eere van de Comandanten en Officieren der in de haven aanwezige oorlogschepen, de Officieren van het garnizoen, den ex-commandant van de Schutterij, den Heer A. D. Capriles, den Kapitein van het Vrijwilligerskorps, den Heer C. N. Winkel, en den Heer Gauw, Havenmeester.

### Openb. Werken.

Naar wij vernemen is deze week een aantal werklieden van het Departement van O. W. ontslagen, in verband met het stopzetten van verschillende werkzaamheden.

Wij vermoeden dat deze beslissing is genomen, in afwachting van de komst van den nieuwen Directeur van O. W.

# Van hier en daar.

### WAT SOVJET-RUSLAND VAN ZICH ZELF ZEGT.

**Ontstellende Mededeelingen van Prof. Dr. Berg.**

Prof. dr. Ludwig Berg, die tijdens den oorlog Sovjet-Rusland doorkruiste, en nog pas enkele weken geleden een reis maakte naar Leningrad, Moskou en omgeving, heeft van zijn bevindingen verhaald op de eerste protestmeeting in Nederland, n.l. te Kerkrade.

Wel een schril beeld heeft deze Ruslandkenner en priester-ooggetuige van de Sovjets opgehangen.

In zijn rede heeft hij natuurlijk slechts vluchtige indrukken kunnen geven. Meer uitvoerig bewijsmateriaal evenwel heeft hij vastgelegd in zijn zoo juist (bij de Volksvereins druckerei te Gladbach-Rheydt) verschenen boek „Was sagt Sovjet-Rusland von sich selbst."

Wat wil men beter, dan te kunnen lezen, hoe de Sovjet met eigen woorden over zijn program spreekt en doet?

Ondanks zijn zeer drukken werkkring als hoogleeraar en als spreker, wist dr. Berg tijd te vinden, en iets markants van zijn boek te vertellen, voornamelijk van de cultureele en ethische strevingen der Sovjet-regeering.

En dan is het al aanstonds ontzettend te moeten constateeren, hoe Rusland denkt over het recht der ongeborenen.

De Sovjet gaat n.l. uit van het standpunt, dat eenerzijds iedere vrouw gelijk de man recht heeft op geslachtsbevrediging, en dat verder de vrouw recht heeft, de gevolgen van het geslachtsverkeer te verhoeden.

Als de moeder het kind ter wereld wil brengen, dan staan de Staatsinrichtingen haar ten dienste. Wil ze de zwangerschap verstoren, dan vindt ze daartoe gelegenheid in diezelfde inrichtingen, met behulp der door den staat aangestelde artsen.

Ook heeft de staat zorg gedragen voor behoeding tegen zwangerschap. Alleen reeds in Moskou zijn 16 inrichtingen, op verschillende punten der stad, waar medische hulp in dit luguber bedrijf beschikbaar is. En er wordt een overweldigend gebruik van gemaakt.

Het cultuur-probleem van den nieuwen mensch wordt in Rusland aldus terzijde geschoven door het vrijgeven van kindermoord. En daaraan werken staat en medici mede, zonder dat met eenige straf wordt bedreigd.

Met de zedelijkheid is het dus allertreurigst gesteld. En geen wonder, dat de moord op de ongeboren vrucht een gemakkelijken weg opent naar andere dagelijksche feiten van zedenverwildering.

De communist is consequent, en beschouwt alles als gemeenschappelijk bezit, ook de vrouw. En zoo gebeurt het, dat een arbeider de eene week met deze, de andere week met gene vrouw samenwoont. Gaat de inschrijving van een „huwelijk" gemakkelijk, het nietig verklaren is al even eenvoudig. Een korte formaliteit voor een ambtenaar is ruim voldoende, zonder dat de andere partij behoeft te worden gekend.

Reeds opgroeiende jongens en meisjes leven met elkander in de grootste zedeloosheid. Gelukkig is de boerenbevolking nog niet aangevreten door deze gruwelijke pest.

De z.g. „Ehecodex" van den staat is wel het meest perfide stuk. En het is met tegenzin dat wij naar aanleiding van dien codex ook over de kwestie van het huwelijk in Rusland moeten uitweiden.

Wat zijn die „huwelijken" meer dan simpele registraties, om de geldelijke verplichtingen van den man tegenover de vrouw te kunnen vastleggen?

Niettemin worden de z. g. vrije verbintenissen gelijk gesteld met de registraties. Als men weet, dat het Christelijk huwelijk in Rusland in de stad bijna onmogelijk is te sluiten, en in Moskou slechts 10 à 25 procent van alle huwelijken geregistreerd is, dan is al heel gemakkelijk te raden, hoe men er op los leeft. Waar zelfs bloedschande van de lijst der delicten is geschrapt, is ook voor dit schandelijke kwaad de weg gebaand.

Veelwijverij is voorts geen zeldzaamheid. Eén geval is bekend, dat een man met niet minder dan 50 à 60 vrouwen relaties had als tusschenechtgenooten.

Nog enkele droeve cijfers:

In 1927 werden in Rusland 70 procent der huwelijken zonder priester gesloten. Tot Juni van dat jaar werden van de 9000 huwelijken er wederom 7000 ontbonden, sommige na 6 of 3 dagen, andere zelfs na één dag.

Men kan begrijpen, hoe onder dergelijke omstandigheden de kinderverzorging lijdt.

Doch geen nood. Zegt niet het „Abc van den Communist", dat de kinderen, de toekomstige medeburgers aan de communistische gemeenschap behooren? Daarom acht men het 't beste, die kinderen aan den invloed der ouders, voor zoover deze nog bestaat, te onttrekken.

Voor die kinderen zijn asyls en koloniehuizen gebouwd, waar hun de consequent-socialistische leer wordt ingeprent.

Ook met de gezondheid is het in den „heilstaat" droef gesteld. Vooral reeds de geslachtsziekten beloopen een zeer hoog percentage, n.l. 77 in den Kaukasus.

Verder iets over de economische toestanden.

De loonen liggen vrijwel 30 à 50 pct. onder die van het buitenland, en bedragen gemiddeld 630 roebel per jaar; dat is nog geen 800 gulden. Daartegenover zijn de levensmiddelen gestegen van 100 tot 199, waardoor de Sovjetrepubliek op 't oogenblik een der duurste landen der geheele wereld is.

Ter illustratie noemen we enkele prijzen, die gelden in Moskou. (Een roebel is ongeveer f. 1.30).

Een leege woning van 2 kamers 2000 à 3000 roebel (gemeubileerde kamers zijn kwalijk te krijgen); middag- of avondeten 1.50 à 4 roebel; spek 1.25 roebel; rijst 2.50 roebel; erwten 3 roebel; een liter melk 0.18 roebel; mannencostuum 150—250 roebel; japon 80—120 roebel; alles zeer eenvoudig; luxe is haast niet te betalen.

En had nu maar een ieder werk; doch zelfs de Sovjet-republiek kan dit niet aan allen garandeeren. In 1928 was zelfs een achtste van alle Russische arbeiders werkloos. Alleen reeds Moskou had in Augustus 1929 ongeveer 200.000 werklooze inwoners.

Om eenig beeld te geven van den heerschenden woningnood, diene het volgende: de bevolking van Moskou is sinds 194 met meer dan de helft toegenomen en bedraagt bijna 2½ millioen zielen. Het jaarlijksche overschot geboorten op de sterfgevallen bedraagt omstreeks 3½ millioen.

Bij normalen woningbouw had men geen last van woningnood. Doch de situatie is aldus, dat Moskou nu slechts 12.1 millioen vierkante meter woningruimte heeft tegen 14 millioen in 1915. Men ziet ook hier de heerlijke werking van den „heil" staat.

Die afnemende inplaats van toenemende woningruimte wordt veroorzaakt door de verwaarloozing; want weinig of niet worden de oudere huizen gerestaureerd.

Nu nog iets over de ontspanningsgelegenheden. Theater en kino moeten dienen als middel in den politieken strijd; de artist is slechts het werktuig der communistische propaganda.

Voor den West-Europeaan is de communistische kunst niets anders dan een ontaarding der kunst, schier een oncultuur. Genoegzaam is bekend, wat te verstaan is onder de Russische cultuurs-films.

Er zijn nog vele andere schrijnende dingen. Geen dagblad-uitgave verschijnt of ze staat er vol van, vooral van de kerkvervolgingen.

Hoe staat de Sovjet-regeering feitelijk tegenover de kerk en de godsdiensten in Rusland?

De theorie is geheel anders dan de praktijk. Rykow zegt weliswaar:

„Ofschoon in de Sovjet-Unie atheïstische principes domineeren, toch is geen enkele priester wegens verrichting van godsdienstige ambtshandelingen aan vervolging blootgesteld."

Doch Z. H. de Paus heeft nog onlangs in zijn schrijven aan den vicarius-generaal van Rome, kardinaal Pompili, het tegendeel aangetoond. De „Maasbode" heeft dat uitvoerig vermeld.

En de feiten spreken een woordje mee bij de volgende officieele bevindingen:

In 1928 werden in Rusland aan kerkelijke gebouwen gesloten 5,4 der Grieksche-orthodoxen, 6,8 der Roomsch-Katholieken, 4,3 der Joodschen, 3,6 der Lutherschen, 2,8 der Ritualisten, 3,1 der Mahommedanen, 6,4 der Baptisten. In 1928 zijn 354 kerken, 38 kloosters, 59 synagogen, 38 moskeeën en 46 andere bedehuizen gesloten. Voor 1929 was de sluiting van alsnog 253 andere kerken bevolen.

Einde December 1929 heeft de Oekraïnische Sovjet-regeering bevolen, dat alle kerken te Kieuw moeten gesloten worden. En de Telegraaf-agentuur meldt, dat in Oekraïne vanaf October 1929 tot Februari 1930 202 kerken en bedehuizen van verschillende confessie zijn gesloten.

Bij gelegenheid van de viering van het 10-jarig jubileum van Tscheka, de tegenwoordige G. P. U., heeft de Sovjet-regeering voor de eertse maal eenige cijfers medegedeeld omtrent den arbeid der Sovjetische Executief-Organisatie. Hieruit is op te maken, dat sedert December 1917 tot September 1921 niet minder dan 1.766.188 personen van beiderlei geslacht om het leven zijn gebracht. Het totaalcijfer der door de Tscheka vermoorde personen zal tot 1928 ongeveer 1.960.000 bedragen, waarbij op grond van goede informaties 28 bisschoppen en 1200 priesters zijn geweest.

Ongeveer 12 orthodoxe bisschoppen van andere gezindten, alsook 18 Roomsch Katholieke geestelijken en eenige honderden katholieke leeken leven in de Siberische verbanningsoorden.

Dat inderdaad priesters en leeken voor hun geloofsbelijdenis den dood en de verbanning zich op den hals halen, toont de mededeeling van het Sovjetblad „Krasnaja Gazeta", dat het op 29 November 1929 uitgesproken oordeel over de verdedigers der Kerk te Kirmy is voltrokken: de Pope Kolterow, de kulak Bogdanow en de peter der kerk Balkow werden doodgeschoten.

Wie de dagbladpers van de laatste dagen volgt, zal het lijstje gemakkelijk met nieuwe feiten kunnen aanvullen.

Vatten we nu alles tezamen, dan vertoont Sovjet-Rusland een groote sphinx, een systeem, dat allengs een Europeesch, zooal niet een wereldprobleem dreigt te worden.

Ook al is het bolsjewistisch experiment vrijwel mislukt, het systeem toch staat hechter dan ooit — mede dank zij de onmetelijke rijkdommen, welke aan de roode regeering nog jarenlang het bestaan garandeert.

Hoe lang nog zal het Russische volk, dat toch uit 90 procent boeren bestaat en slechts 600.000 leden der Communistische partij telt — zijn lijdensweg moeten vervolgen?

Ja, „überall brennt es", de protestacties in en buiten Europa zijn losgeslagen. Elken dag weer wordt nieuwe tegen-actie aangekondigd, om de christelijke cultuur van het avondland te redden van de bolsjewistische on-cultuur.

Het is verblijdend dat het actieve Nederland aan deze protesten krachtig deelneemt onder samengaan van zoovele godsdienstige richtingen.

Van al dit protesteeren verhopen we een heilzame uitwerking, opdat in den Russischen heilstaat niet langer het bestaansrecht van den mensch — politiek en economisch, cultureel en religieus — gruwelijk wordt vertrapt.

### HET TRACTAAT VAN LATERANEN IN DE PRACTIJK.

**Een interview met Advocaat Pacelli.**

De H.-Correspondent van de Msbde schrijft uit Rome, 17 Februari l.l.:

De Vaticaansche correspont van de „L'Avvenire d'Italia" heeft dezer dagen een onderhoud gehad met markies advocaat Pacelli, die, gelijk men zich wel herinneren zal, als jurist de onderhandelingen van het Vaticaan met Italië heeft geleid.

In dit interview heeft hij het een en ander medegedeeld over de ervaringen, die men tot nu toe bij de uitvoering van het tractaat heeft opgedaan.

Alvorens zijn opinie weer te geven, schetsen we even de figuur van dezen eminenten broeder van den eminenten nieuwen staatssecretaris, Kardinal E. Pacelli.

Advocaat Pacelli is de vertrouwensman van Pius XI in juridische aangelegenheden. Zijn kennis van het kanonieke, burgerlijke en administratieve recht moet verbazingwekkend worden genoemd. Behalve professor aan de universiteit van Rome, is hij rechtskundig consulent der Apostolische Paleizen, welk ambt hij sinds 1916, dus sedert Benedictus XV, bekleedt.

Pacelli is een groot vriend van den Italiaanschen minister van justitie Rocco, die Italië een nieuw en merkwaardig wetboek heeft geschonken Hun vriendschap dateert van 1899 en deze vriendschap heeft beiden in staat gesteld tot een hartelijke en welwillende samenwerking, die aan het tractaat van Lateranen buitengewoon ten goede is gekomen.

Hij heeft maanden en maanden onvermoeid aan de totstandkoming van tractaat en concordaat gewerkt, maar zijn taak is nog niet geëindigd. Integendeel. De systematisatie van de Vaticaansche Stad bracht weer nieuwen arbeid, een immensen arbeid, zooals Pacelli aan zijn interviewer verklaarde, terwijl voorts het practisch uitvoeren van tractaat en concordaat tallooze beslommeringen met zich medebrengt. Juist dit moeilijk en delicate werk eischt veel tijd en ook veel voorzichtigheid.

De onderhandelingen hebben, aldus Pacelli, in een alleraangenaamste sfeer plaatsgevonden. Ze werden gedeeltelijk door Pacelli zelf gevoerd, en gedeeltelijk door een Vaticaansche commissie en ze vonden grootendeels op de Italiaansche ministeries plaats, vooral in het ministerie van justitie. De gecombineerde Vaticaansch-Italiaansche commissie voor de onderhandelingen hield ongeveer veertig zittingen, welke door minister Rocco gepresideerd werden. Van den kant van het Vaticaan waren er aanwezig mgr. Rossi, assessor van het consistorie, mgr. Serafini van de congregatie van het H. Officie en mgr. Testa, auditeur bij de nuntiatuur. Bij verschillende gelegenheden kwamen ook mgr. Bruno van de congregatie van het Heilig Concilie en mgr. Iorio van de congregatie der Sacramenten, elk dezer, om bij bepaalde kwesties van advies te dienen.

Eenige der werkzaamheden, die uit het sluiten van tractaat en concordaat voortvloeien, opsommend, herinnerde Pacelli aan de huwelijkswet die 27 Mei 1929 werd gepubliceerd, aan het reglement ten aanzien van de uitvoering der wetten op de kerkelijke instellingen, dat 2 December 1929 het licht zag en de conventie met het ministerie van financiën ten aanzien van douanerechten, belastingen successierechten enz., alsmede de overeenkomst met het ministerie van verkeerswezen ten aanzien van autoverkeer, post-, telegraaf- en radiotelegrafie.

Het Vaticaansche draadlooze station, aldus Pacelli, zal absoluut autonoom worden. Het wordt in de Vaticaansche tuinen opgericht en zal zijn energie uit het Vaticaan ontvangen, door middel van een centrale, die gedeeltelijk hydro-electrisch en gedeeltelijk thermo-electrisch is.

Bij al de bijzondere schikkingen, die voor één en ander moesten getroffen worden, kunnen dan nog gevoegd worden de zes fundamenteele wetten voor de Vaticaansche stad die in de „Acta Apostolicae Sedis" van 17 Juni 1929 werden openbaar gemaakt.

Ten aanzien van de nieuwe huwelijkswet, die op 8 Augustus van het vorig jaar van kracht is geworden, kon Pacelli constateeren, dat de bij de toepassing ervan ondervonden moeilijkheden van geen beteekenis zijn geweest. De geestelijkheid heeft bovendien getoond, aan de door den nieuwen toestand ontstane eischen te kunnen voldoen.

De statistiek toont aan, dat slechts vijf procent der sinds het concordaat gesloten huwelijken niet kerkelijk werden voltrokken, zoodat men reeds nu na nog geen jaar, de vruchten van dit concordaat kan zien. „Ik ben ervan overtuigd zoo verzeker de Pacelli, „dat tractaat en concordaat een buitengewoon goeden invloed uitoefenen en dat beide een periode van geestelijk en moreel herstel hebben ingeluid.

De bezoeken der koninklijke familie en het bezoek van Turati aan het Vaticaan zijn bewijzen van het nut en van de intrinsieke waarde der verzoening en ze hebben den H. Vader groote vreugde bereid. En niet alleen deze bezoeken zijn van beteekenis. Nu Italië en Vaticaan in vrede leven, zijn ook de bezoeken van monarchen, vorsten en speciale missies aan den Paus buitengewoon in aantal toegenomen, waardoor de verzoening voor het front van heel de wereld is gekomen.

Het bezoek van Turati is het gevolg van de logische ontwikkeling der gebeurtenissen en het is zeker dat we er de meest troostrijke conclusies uit mogen trekken ten aanzien van de oplossing van verschillende belangrijke problemen, zoo verklaarde Pacelli.

„Ik voor mij", aldus Pacelli, „tracht zooveel mogelijk de beteekenis der verzoening bij het volk ingang te doen vinden. Daarom houd ik in verschillende steden conferenties. Ik heb reeds in Napels en Bologna gesproken over het tractaat in het algemeen en te Rome en andere steden over bepaalde onderdeelen ervan, terwijl ik alweer reeds uitnoodigingen uit diverse plaatsen ontvangen heb.

Het is van het grootste belang, dat men in Italië begrijpt, welk een grootsche gebeurtenis er heeft plaatsgevonden door de oplossing der Romeinsche kwestie. Tevens is het mijn bedoeling, algemeen erkenning te verkrijgen voor hetgeen door drie groote figuren tot stand is gebracht, n.l. Paus Pius XI, kardinaal Gasparri en Mussolini.

Men moet de plaats gevonden hebbende gebeurtenissen beschouwen, rekening houdend met de vijftig jaar geschiedenis, die eraan vooraf is gegaan. Ik geloof intusschen, dat eerst een nieuwe generatie, na een andere vijftig jaren, de groote daad van onzen Paus op haar juiste waarde zal kunnen schatten."

Pacelli sprak tenslotte als zijn overtuiging uit, dat men ten aanzien van de toekomst optimist kan zijn en dat men zich verre kan houden van sommiger opvatting, die de komende tijden pessimistisch beziet en zelfs voor een catastrophe vreest....

Wij hebben gemeend, deze opinie van den algemeenen adviseur van de Vaticaansche stad niet aan onze lezers te mogen onthouden.

Markies Pacelli heeft hier gesproken als Katholiek en als Italiaan, als jurist en als kenner der verschillende verhoudingen in zijn land.

Door één en ander hebben zijn woorden des temeer beteekenis, te meer daar men mag aannemen, dat ze de meening van het Vaticaan weergeven en tevens gebaseerd zijn op de opvattingen in Italiaansche regeeringskringen.

## Boekbespreking.

*Gids in het Economisch Museum, - Suriname.*

Voor wie niet maar puur uit nieuwsgierigheid het Koloniaal Instituut bezoeken wil, doch met het doel om er werkelijk iets te zien en te leeren, is de Gids voor het Economisch Museum, een onmisbaar boekje.

Het eerste deeltje „Suriname" is een keurig en nuttig boekje; met mooie foto's verlucht, uitermate geschikt om iemand tusschen al die vreemde artikelen, die het Museum te zien geeft wegwijs te maken. Wie zich den tijd wil gunnen, het boekje, al is 't dan maar vluchtig door te bladeren, zal werkelijk genieten, als hij het Museum bezoekt, en verrijkt met de kennis van velerlei van wat hij nog niet wist, het museum verlaten.

Daarom aan alle bezoekers warm aanbevolen.

Mogen de andere deeltjes spoedig volgen.

*Zeist, de Parel der Lustwarande.*

Dit is nu een uitgaaf van de vereeniging „Vreemdelingenverkeer Zeist" eenig in haar soort. Het prachtig uitgegeven boekje, met schitterende kleurenfoto's, zouden we in handen willen zien van allen, die naar een mooi en rustig plekje uitzien om nu eens echt te genieten.

Maar al te veel zoekt men in het buitenland, wat ons mooie land zoo overvloedig biedt. Men trekt van de eene naar de andere stad en als men op slot van rekening vraagt, wat men nu eigenlijk, wellicht ten koste van veel geld, genoten heeft, dan is 't zoo bitter weinig.

Voor verlofgangers, die na een jarenlang verblijf in de tropen, weer eens op verhaal willen komen, om lichamelijk en psychisch gesterkt weer terug te keeren naar hun werkkring, is Zeist met zijn natuurschoon, waarvan de fraaie gids ons een flauw idee geeft, een ideaal plaats, waar men alles vindt wat men maar verlangen kan: ook daarom nog, wijl in vergelijking met andere gemeenten de belastingen er bijzonder laag zijn.

't Is practisch goed gezien om na het beschrijvend gedeelte, dat in een woord schitterend verlucht is, een staat van inlichtingen te geven, omtrent belastingen, gasprijzen, electriciteits prijzen en waterleiding.

Wij wenschen de vereeniging veel succes.

## Vijf en twintigj-arig bestaan van de Postspaarbank.

Dinsdag ll. was het 25 jaar geleden, dat de Postspaarbank op Curaçao werd opgericht. Om dit feit feestelijk te herdenken werd door den voorzitter, een lunch aangeboden in het hotel „Washington," aan de oud-directeuren, leden van de administratie en employee's van deze afdeeling der posterijen.

Wij wenschen de directie van genoemde bank, die haar nut overvloedig bewezen heeft, en thans meer dan ooit bewijst, van harte geluk met dit jubilé.

**Ter herinnering een klein stukje geschiedenis:**

Directeur van ons Postkantoor was toen de Heer H. STATIUS MULLER.

Er is in dien tijd heel wat geschreven en gesproken moeten worden, eer dit ontwerp door den toenmaligen Kolonialen Raad werd aangenomen, hetgeen slechts nog geschiedde met één stem meerderheid.

De „Amigoe" in die dagen schreef een soort welkomstgroet aan de nieuwe instelling en sloot met den wensch „Dat de Postspaarbank ons nu eens leere, ons geld bijeen te houden, te sparen, opdat we werkelijk groot worden en spaarzaam, dat is een krachtig volk, dat zich ontwikkelt door eigen kracht." Of dit succes bereikt is? Zeker heeft deze instelling veel nut gesticht.

In de eerste week van haar bestaan werden alleen in het stadsdistrict 236 boekjes uitgereikt, welk cijfer op het eind van de eerste maand opgeloopen was tot 707, waarop 1034 maal geld was ingelegd tot een bedraag van f. 11.499.32½.

Over het verslag van de eerste 9 maanden van haar bestaan kon men ook zeer tevreden zijn. In de geheele kolonie telde men toen 1046 inlagen tot een totaal bedrag van f. 34.180.74: waarvan Curaçao telde 961 inlagen met f. 23.794.52½.

Dat met de verbetering der economische positie van ons volk ook de postspaarbank in de laatste jaren vooruitging moge blijken uit de volgende cijfers van Curaçao over de jaren 1925 en 1929.

| | Inlagen aantal | Inlagen bedrag | | Terugbetalingen aantal | Terugbetalingen bedrag |
|---|---|---|---|---|---|
| 1925. | 2410 | f. 128.424 | 1925 | 691 | f. 116.133 |
| 1929. | 6813 | f. 839.639 | 1929 | 1872 | f. 436.506 |

## Paulita Escarbay.

Van den Nederlandschen Gezant te Caracas is bericht ontvangen, dat in den ouderdom van 82 jaren, te Puerto Cabello overleden is, de Nederlandsche onderdaan PAULITA ESCARBAY ongehuwd, met achterlating van een erkende dochter en eenig goed.

## Maria Marchena.

Blijkens van den Nederlandschen Consul te Barranquilla ontvangen bericht is aldaar op den 10den Maart ll. overleden de Nederlandsche onderdaan, genaamd MARIA MARCHENA, met achterlating van eenig goed en geld, dat in het bezit van de familie Antitua te Barranquilla is.



## Officieele Berichten

Aan den heer J. J. Kooyman, pypenfitter bij 's Lands Watervoorzieningsdienst is eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

Aan den loods-opzichter aan de Caracasbaai alhier H. Lamp, is wegens langdurigen onafgebroken dienst, 2 maanden binnenlandsch verlof verleend en de heer Diogene Lamp, is aangewezen om gedurende het verlof van den heer H. Lamp, de functiën van loods-opzichter aldaar waar te nemen.

De heer G. D. van der Horst, seiner bij den Landsradiodienst alhier is in activiteit hersteld.

De heeren G. A. 't. Sas en J. Th. Fijnje, opzichters bij Openbare werken alhier zijn benoemd tot opzichter-uitvoerder bij genoemden dienst.

In de commissie belast met de voorbereiding en de leiding van een volkfeest op den verjaardag van Hare Majesteit de Koningin, zijn benoemd de heeren Jacques Ellis, G. M. Fey, L. de Hoop H. Molenbrugge en Rud. Quast onder voorzitterschap van tweedegenoemde.

Aan den R. K. Geestelijke van den 2den rang, G. A. van Hegelsom is wegens langdurigen, onafgebroken dienst acht maanden verlof naar Nederland verleend.

Aan den brievenbesteller alhier A. Rozentelg, is wegens landurigen, onafgebroken dienst, twee maanden binnenlandsch verlof verleend, vermetgunning dit verlof in het buitenland door te brengen.

De heer J. C. Paap, klerk op Aruba, is definitief al zoodanig benoemd.

Aan den heer G. J Ferguson, commies ter Gouvernements-Secretarie alhier is wegens langdurigen onafbroken dienst, een jaar verlof naar Nederland verleend.

## De Reorganisatie der machtsmiddelen op Curaçao.

**Geen publicatie van het tweede deel van het rapport-Hoorweg.**

Op de vragen van den heer van Kempen betreffende toezending aan de Tweede Kamer van het tweede gedeelte van het rapport van de commissie-Hoorweg-Bennewitz nopens de reorganisatie der militaire en politioneele machtsmiddelen op het eiland Curaçao, heeft minister de Graaff geantwoord, dat niet in zijn voornemen ligt dit gedeelte aan de kamer ter kennismaking toe te zenden. Het bevat nl. uitsluitend de door de commissie-Hoorweg-Bennewitz aan den Gouverneur van Curaçao ingediende, met redenen omkleede voorstellen in zake een herziening van de organisatie der machtsmiddelen in het gewest Curaçao. Indien die voorstellen aanleiding mochten geven tot wijziging in de samenstelling van de landmacht in Curacao, zal de Kamer te zijner tijd in de gelegenheid gesteld worden, zich daarover uit te spreken, in verband met de omstandigheid, dat de kosten voor die landmacht bij het XIde hoofdstuk der Rijks begrooting komen.

## Nederlandsch-Indische Gas-maatschappij.

De N. I. G. M. geeft uit een leening van f 4 000.000 tegen 4½ % Volgens het prospectus is dit geld o. a. noodig ter versterking van de kasmiddelen ten behoeve van den bouw van nieuwe en ter uitbreiding der bestaande electriciteitsbedrijven, waaronder dat te Willemstad (Curaçao.)

**GEBOREN:**

HEIN,

*Zoon van Ir. H. J. J. ENGEL en GERDA ENGEL—MASSELINK.*

Bij toeval uit het raam laten vallen

NIEMAND zal moedwillig zijn Vulpen uit het raam werpen. Men liet echter voor proef een Parker Duofold uit een vliegtuig, 3000 voet hoog, neervallen. Aan de pen mankeerde niets! Houder en dop zijn van Parker Permanite gemaakt, 28% lichter dan rubber en toch onbreekbaar. Hoe dikwijls men den Parker Duofold ook laat vallen, hij zal nooit breken.



**ONBREEKBAAR en altijd BRUIKBAAR**

EEN pen kan onbreekbaar, maar daarom nog niet altijd bruikbaar zijn. De Parker Duofold is onbreekbaar en tegelijk het doelmatigste schrijfinstrument dat ter wereld gemaakt wordt.
Schrijft vloeiend en gemakkelijk, 14 K. goud met iridium punt, is verderlicht en ongelooflijk handig. De inkt capaciteit is 24% grooter dan van andere maaksels. Verkrijgbaar in verschillende briljante kleuren. De Parker Duofold is fraai, doelmatig en onbreekbaar. Een vulpen die iedereen wil bezitten.

Duofold Sr. $ 7.00
Jr. $5.00. Lady $ 5.00
Agenten: MARCHENA & MORON, Curaçao.

**Parker Duofold**

*In alle goede zaken verkrijgbaar.*

# ADVERTENTIE.

*Met ingang van 1 April a.s. en tot nader bericht zullen wij de volgende prijzen berekenen voor ons*

**Soda Water**

*f. 0.86 per dozijn met onze flesschen*
*f. 0.62 per dozijn bij teruggave van onze ledige flesschen.*

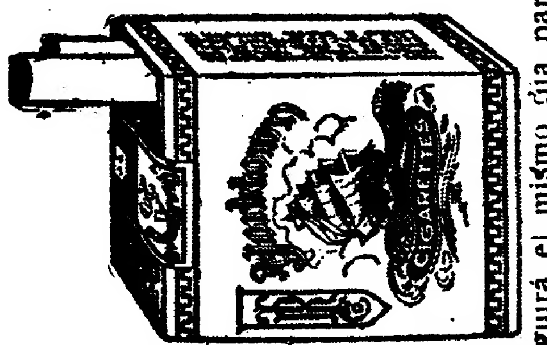
**CURAÇAO AERATED WATER CO.**

*RIF.*

2—2

# de Smakelijke Sigaret!

Agenten: **Mensing & Co.**
el mismo dia para Pto Colombia y Cristobal, C. Z.



**BEKENDMAKING.**

*De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curacao; Gelet op het bepaalde bij artikel 59 der Algemeene Politiekeur 1917;*

**BRENGT TER ALGEMEENE KENNIS:**

*1e. dat het verkeer met alle vervoermiddelen en vee is uitgesloten op den openbaren weg genaamd „LOOSTRAAT" in de richting vanaf de Penstraat naar de Oranjestraat en dat het in verband daarmede verboden is op dien weg in genoemde richting zoodanige vervoermiddelen te besturen, of zoodanig vee te besturen, te geleiden of te drijven;*

*2e dat bovenbedoelde uitsluiting bij den ingang van de Loostraat aan de zijde van de Penstraat zal worden aangeduid door een rood bord.*

*Willemstad, 18 Maart 1930.*
*De Procureur-Generaal,*
3—3 VAN DIJK.



WOMEN's hands were never meant to do the Last Hard Half of the washday job —the *rinsing* and *drying*. Why not have the electric washer that makes unnecessary *all handling of* heavy wet clothes, all hand rinsing, and feeding a wringer? Why not have the washer that does the *complete job*, washing, bluing, rinsing and drying, *in its own tub*, saving hands, health and clothes?
The one machine that does *all this* for you is

*THE WRINGERLESS*
**Savage** WASHER & DRYER
*With the exclusive feature*
**„Spin-Rinse, Spin-Dry".**
WEST INDIA MERCANTILE CO. LTD.
Agentes.

3—2

# Bekendmaking.

De Voorzitters van „De Curaçaosche Hypotheekbank" en „De Spaar- en Beleenbank van Curaçao" brengen hierbij aan al degenen, wier onroerende goederen bij hunne instellingen zijn verbonden, in herinnering, dat de verbonden gebouwen niet mogen worden afgebroken of verbouwd zonder toestemming van het betrokken bestuur.

2--3 Willemstad, Maart 1930.

# CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

**ALLE BANKZAKEN.**

Rekening-courant in locaal en vreemd geld.
Deposito's op termijn in locaal en vreemd geld.
Voorschotten en Handelscredieten
Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,
Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.
Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.
Reiscredietbrieven en Chéques van de
**National City Bank of New York, New York City.**
Safe-loketten.
Speciale afdeeling voor Incasso's
**Afdeeling Spaarkas.**
**Afdeeling Assurantie**

„ELBSCHLOSS"-bier eens geschonken
Steeds gedronken.

**Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G.-Line drinken.**

Agenten firma G. Troost, Shipchandler. 50—35

# Maduro's Bank

# Curaçao.

Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 2.750.000
Koopt en verkoopt wissels, buitenlandsch bankpapier, coupons, gemunt goud en zilver.
Neemt gelden á depósito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding
Verschaft Reiswissels, Credietbrieven,
Circulaire Credietbrieven.
Telegrafische Uitbetalingen.
afe-loketten Spaarbank.

# HORN-LINE.

**List of sailings from CURAÇAO to:**

| Name of Motorships: | HAMBURG via Pto Cabello, La Guaira & Trinidad: | Pto. Colombia & Cartagena | To Sta. Marta: |
|---|---|---|---|
| Frida Horn | 10 Nov. | 27 Nov. | 27 Nov. |
| Heinz Horn | 24 Nov. | 6 Nov. | |
| Mimi Horn | 8 Dec. | 19 Nov. | 19 Nov. |
| Presidente Gomez | 8 Jan. | 17 Dec. | 17 Dec. |
| Ingrid Horn | 19 Jan. | 1 Jan. | |
| Frida Horn | 2 Feb. | 14 Jan. | 14 Jan. |
| Heinz Horn | 16 Feb. | 29 Jan. | |
| Mimi Horn | 2 Mar. | 11 Feb. | 11 Feb. |
| Presidente Gomez | 30 Mar. | 11 Mar. | 11 Mar. |
| Ingrid Horn | 13 Apr. | 26 Mar. | |
| Frida Horn | 27 Apr. | 9 Apr. | 9 Apr. |
| Heinz Horn | 11 May. | 23 Apr. | |

**To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:**

| | |
|---|---|
| Marie Horn | 10 Nov. |
| Henry Horn | 9 Dec. |
| Waldtraut Horn | 6 Jan. |
| Therese Horn | 3 Feb. |
| Marie Horn | 3 Mar. |
| Henry Horn | 1 Apr. |
| Waldtraut Horn | 28 Apr. |

**To Maracaibo frequent sailings by:**

**„Zulia" cargo and passengers. „Karibia", cargo only.**

# STETSON HATS.

A **Stetson** is always thoroughly at home in the wardrobe of a well-dressed man.

**Stetson ...** the name stands for the best in hats, finest quality of felt, finish that is excelent in every respect, and style that is smart.

**Stetsons** are smart. They wear well. They hold their shape. What more could a man ask? 8—10

# Hamburg-Amerika Linie.

**NEXT SAILINGS** (Subject to changes) **FROM CURACAO TO:**

| Passenger-Ship: | Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Port Limon: | PLYMOUTH, AMSTERDAM & HAMBURG via Pto. Cabello, La Guayra & Trinidad: |
|---|---|---|
| M.S. „Magdalena" | | Jan. 1—2. |
| S.S „Galicia" | | Jan. 17. |
| S.S. „Grunewald" | Jan. 9—10. | Feb. 14. |
| M.S. „Orinoco" | Jan. 16—17. | Jan. 29—30. |
| S.S. „Rugia" | Feb. 4— 5. | Mar. 14. |
| S.S. „Magdalena" | Feb. 13—14. | Feb. 26—27. |
| S.S. „Teutonia" | Mar. 4— 5. | Apr. 9. |
| M.S. „Orinoco" | Mar. 13—14. | Mar. 26--27. |
| S.S. „Galicia" | Apr. 1— 2. | May 7. |
| M.S. „Magdalena" | Apr. 10—11. | Apr. 23—24. |
| S.S. „Grunewald" | Apr. 29—30. | Jun. 4. |
| M.S. „Orinoco" | May 9—10. | May 21—22. |
| S.S. „Rugia" | May 27—28. | Jul. 4. |
| M.S. „Magdalena" | Jun. 5— 6. | Jun. 18—19. |
| S.S. „Teutonia" | Jun. 24—25. | Aug. 1. |
| M.S „Orinoco" | Jul. 3— 4. | Jul. 16—17. |
| S.S. „Galicia" | Jul. 22—23. | Aug. 29. |
| M.S. „Magdalena" | Jul. 31. | Aug. 13—14. |

Steamers „RUGIA", „TEUTONIA", „GALICIA" and „GRUNEWALD" cal also at Puerto Barrios (Guatemala) and Tampico (Mexico), returning via Westindian Ports to Europe. These steamers have FIRST and THIRD CLASS accommodation with the exception of „GRUNEWALD", which boat has only FIRST Class accommodation.

Special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships „ORINOCO" and „MAGDALENA". These Ships have an excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD Class accommodation.

The „ORINOCO" and „MAGDALENA" call homewardbound also at CHERBOURG.

All Ships accept Passengers and Cargo.
For further information apply to:
**Edwards, Henriquez & Co.,**
Agents.

**V. ROSSEM'S Poorters-Toeback**
DE BESTE VARINAS

Verkrijgbaar bij ELLIS & DANIA Agenten.




**ALCOLADO PORTORICO**
is iets wat in geen enkel huishouden mag ontbreken.
*Te koop in alle apotheken en winkels.*
Agent: SALAS & Co.
**Columbusstraat.**

2—4

**BEKENDMAKING.**

*De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curaçao; Gelet op het bepaalde bij artikel 59 der Algemeene Politiekeur 1917;*

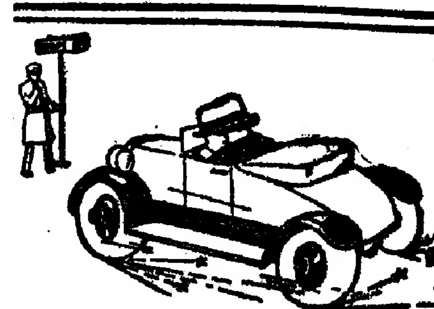
**BRENGT TER ALGEMEENE KENNIS:**

*1e. dat het verkeer met alle vervoermiddelen en vee is uitgesloten op den openbaren weg liggende tegenover perceel 4 aan het Brionplein, tusschen het linker-en rechter weggedeelte van dat plein en wel in de richting vanaf de zeezijde en dat het in verband daarmede verboden is op dien weg, in genoemde richting, zoodanige vervoermiddelen te besturen, of zoodanig vee te besturen, te geleiden of te drijven;*

*2e. dat vorenbedoelde uitsluiting bij den ingang vanaf de zeezijde, tegen het linkertrottoir van de standplaats der huurauto's aldaar, zal worden aangeduid door een rood bord.*

*Willemstad, 18 Maart 1930.*
*De Procureur-Generaal,*
*VAN DIJK.*

3—3



***Do Not Slam on Your Brakes and Slide the Tires***

**If you do, it's much as if you used an emery wheel to grind away several hundred miles of useful wear. Treat your tires with ordinary care.**

**Drive in our service station regularly and let us check the air pressure in your tires and inspect them for cuts and bruises.**

**Firestone**
GUM-DIPPED TIRES
**SOLE DISTRIBUTORS: A. D. CAPRILES & Co.**
**Heerenstraat No. 20.**
**Sub-dealers.**
*Galmeyer & Co. Otrabanda.*
*Galmeyer & Co. Semikok*
*B. J. Arends Aruba.*




**Agenten: MENSING & CO.** 1—4